

Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable Sir JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, Chevalier Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint Michel et Saint George, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT-CINQUIÈME jour de NOVEMBRE, dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

M. F. HACKETT,
Secrétaire de la province.

4811

Canada,
Province de
Québec.
(L. S.)

J. A. CHAPLEAU.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT :

PROCLAMATION.

LOUIS P. PELLETIER, } **A**TTENDU que sur pré-
Proc.-Général. } sentation au conseil
municipal du comté de Brome, d'une requête des deux tiers des électeurs municipaux qui sont en même temps propriétaires habitant un certain territoire y mentionné, situé dans le canton Sutton, dans le dit comté, dans Notre Province de Québec, demandant l'érection de ce territoire en municipalité de village, le dit conseil du dit comté de Brome, a nommé John E. Fay, surintendant spécial, et l'a chargé de visiter le dit territoire, de constater le nombre de maisons y bâties et habitées, et de faire rapport sur la dite requête :

ET ATTENDU que le dit surintendant spécial a fait au dit conseil un rapport mentionnant le nombre de maisons bâties et habitées sur le dit territoire, et la désignation des limites qui, dans son opinion, doivent être données au territoire ci-après plus particulièrement décrit, contenant au moins quarante maisons habitées dans une étendue n'excédant pas soixante arpents en superficie :

ET ATTENDU que le dit rapport du dit surintendant spécial a été homologué sans amendements par le conseil du susdit comté :

ET ATTENDU que le Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec, a, par et avec l'avis du Conseil Exécutif de Notre dite Province, approuvé le dit rapport :

A CES CAUSES, en vertu des dispositions du Code Municipal de Notre dite Province, Nous déclarons que le dit territoire, savoir :

Tout le territoire borné comme suit, savoir : à l'ouest par la ligne de division des lots numéros neuf et dix, du septième et huitième rangs du susdit canton Sutton ; au nord par la moitié nord des lots numéros dix, onze et le quart N.-O. du lot numéro douze, du huitième rang ; à l'est par le quart sud-est du lot numéro douze, dans le huitième rang et par la moitié est du lot numéro douze, dans le septième rang ; au sud par la ligne de division entre les sixième et septième rangs du susdit canton Sutton.

Le territoire dont se compose le village Sutton mesure en superficie sept cent cinquante acres, plus ou moins, sera détaché de la municipalité du canton Sutton, et formera une municipalité séparée sous le nom de "la municipalité du village de Sutton", à partir de ce jour.

Et par les présentes, Nous faisons, constituons, érigeons et déclarons le dit village de Sutton, en une municipalité de village, conformément aux dispositions du code municipal de la province de Québec.

WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved the Honorable Sir JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, Knight Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY-FIFTH day of NOVEMBER, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-six, and in the sixtieth year of Our Reign.

By command,

M. F. HACKETT,
Provincial secretary.

4812

Canada,
Province of
Quebec.
(L. S.)

J. A. CHAPLEAU.

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

PROCLAMATION.

LOUIS P. PELLETIER, } **W**HEREAS, on presen-
Atty.-Général. } tation to the municipal
council of the county of Brome, of a petition from two-thirds of the municipal electors who are at the same time proprietors residing in a certain territory therein mentioned, situated in the township Sutton, in the said county, in Our Province of Quebec, praying for the erection of this territory into a village municipality, the said council of the said county of Brome, has named John E. Fay, special superintendent, charged to visit the said territory, to establish the number of houses thereon erected and inhabited, and to make a report on the said petition :

AND WHEREAS the said special superintendent has made a report to the said council mentioning the number of houses erected and inhabited on the said territory, and the designation of the limits which, in his opinion, should be assigned to the territory hereinafter more particularly described, containing at least forty inhabited houses in a space not exceeding sixty arpents in extent :

AND WHEREAS the said report of the said special superintendent has been homologated without amendments by the council of the aforesaid county :

AND WHEREAS the Lieutenant Governor of Our Province of Quebec, has, by and with the advice of the Executive Council of Our said Province, approved the said report :

NOW KNOW YE, that, under the authority of the Municipal Code of Our said Province, We do hereby declare that the said territory, to wit :

All the territory bounded as follows, to wit : on the west by the division line of lots numbers nine and ten, of the seventh and eighth ranges of the said township Sutton, on the north by the north half of lots numbers ten, eleven and the N. W. quarter of lot number twelve of the eighth range ; on the east by the south east quarter of lot number twelve, in the eighth range and by the east half of lot number twelve, in the seventh range ; on the south by the division line between the sixth and seventh ranges of the said township Sutton.

The said municipality of the village of Sutton, forming a territory of about seven hundred and fifty acres, more or less, shall be detached from the township Sutton, and shall form a separate municipality under the name of "the municipality of the village of Sutton," from this day.

And we do hereby constitute, erect and declare the said village of Sutton, a village municipality, in conformity with the provisions of the municipal code of the province of Quebec.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes pourront concerner, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable Sir JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, Chevalier Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint Michel et Saint George, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT - CIN - QUIÈME jour de NOVEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,
4813 M. F. HACKETT,
Secrétaire de la province.

Avis de Faillites

AVIS DE CESSION.

Avis public est donné que Joseph Bussière, entrepreneur menuisier, Québec, a, ce jour, fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, suivant la loi.

D. ARCAND,
Gardien provisoire.

Québec, 21 novembre 1896. 4817

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
Moïse Vaine, Demandeur ;

vs.

A. Riendeau & Co., fondateurs, de Montréal,
Défendeurs.

Avis public est par le présent donné que par ordre de la cour, le 24e jour de novembre 1896, j'ai été nommé curateur aux biens des dits faillis qui en ont fait un abandon judiciaire pour le bénéfice de leurs créanciers.

Les réclamations doivent être produites à mon bureau sous un mois.

CHS. DESMARTEAU,
Curateur.

Nos. 1598 et 1608, rue Notre-Dame.
Québec, 25 novembre 1896. 4804

Canada, }
Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District d'Ottawa. }
No. 178.

Emmanuel Tassé,
Demandeur-créancier ;

vs.

Frederick Gougeon,
Défendeur-failli ;

Avis est par le présent donné que le défendeur-failli a, ce jour, fait session de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire de cette cour, en la cité de Hull, dans le district d'Ottawa.

T. J. O. GRONDIN,
Député protonotaire,
Cour supérieure, district d'Ottawa.

Bureau du protonotaire,
Hull, 24 novembre 1896. 4801

Of all which Our loving subjects, and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well Beloved the Honorable Sir JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, Knight Commander of Our Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY-FIFTH day of the month of NOVEMBER, in the year of Our Lord, one thousand eight hundred and ninety-six, and in the sixtieth year of Our Reign.

By command,
4814 M. F. HACKETT,
Provincial secretary.

Bankrupt Notices

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that Joseph Bussière, joiner and contractor, Quebec, has, this day, made a judicial abandonment of his assets for the benefit of his creditors, according to law.

D. ARCAND,
Provisional guardian.

Québec, 21st November, 1896. 4818

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
Moïse Vaine, Plaintiff ;

vs.

A. Riendeau & Co., founders, of Montreal,
Defendants.

Notice is hereby given that on the 24th day of November, 1896, by order of the court, I was appointed curator to the estate of the said defendants, who have made a judicial abandonment of all their assets for the benefit of their creditors.

Claims must be filed within a month.

CHS. DESMARTEAU,
Curator.

Nos. 1598 and 1608, Notre Dame street.
Montreal, 25th November, 1896. 4804

Canada, }
Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Ottawa. }
No. 178.

Emmanuel Tassé,
Creditor-plaintiff ;

vs.

Frederick Gougeon,
Insolvent-defendant.

Notice is hereby given that the insolvent defendant has, this day, made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors, at the prothonotary's office of this court, at the city of Hull, in the district of Ottawa.

T. J. O. GRONDIN,
Deputy prothonotary,
Superior court, district of Ottawa.

Prothonotary's office,
Hull, 24th November, 1896. 4802